

HISP. QUART. 52

Apuntamientos para el diccionario geográfico de pueblos de España

I + 285 ff. + I · 216 x 158 mm. (contiene hojas de varios tamaños) · silgo XVIII · España

Encuadernación original de cartón (222 x 160 mm.), del final del siglo XVIII o del principio del siglo XIX · Las tapas con papel de tipo mármol de dibujo semejante al dibujo ondulado con manchas típico de España de la segunda mitad del siglo XVIII y principio del siglo XIX (cf. Wolfe R.J., *Marbled Paper*, Filadelfia 1990, tabl. XXVII) · El lomo de cero marrón con ornamentos estampados en oro; en la parte superior el título *APVNTAM GEOGRAFIC* estampado en oro sobre un fondo azul; en la parte inferior restos de un trozo de papel blanco · Contratapas de papel blanco.

Las informaciones de la introducción breve en la hoja 1rº indican la fecha de ejecución del manuscrito: *Apuntamientos para el diccionario geografico de pueblos de España, con que habia de finalizar la Historia de las Lenguas de España, que me ordeno continuar el Bibliotecario mayor D. ⁿ Francisco Perez Bayer en el dia 2 de Junio de 1784, quando decretò: Prosiqa en las copias y demàs trabajos que se le encargaren. y mandadole principiase, D. ⁿ Juan de Santander en el año de 1769. y despues mando continuar D. ⁿ Eugenio Llaguno en los años de 94 y 95. todo à consequência de orden de s. m. à D ⁿ Juan de Santander dirigida en el año de 62 p. ^r D ⁿ Ricardo Wal Ministro de Estado., [falta un fragmento del texto] y una nota de la misma mano *en estos apuntamientos hay muchisimos errores y muchisimo que deshechar, y rectificar.* Los apuntamientos se utilizarían como material para la creación de *Diccionario geográfico de pueblos de España*, una de las partes de la obra intitulada *Historia de las Lenguas de España*. La búsqueda de materiales y la ejecución de copias de fragmentos de varias obras fueron iniciadas en 1762 por un bibliotecario Juan de Santander según las instrucciones del ministro Ricardo Wall (1694-1777). El trabajo lo continuó el autor de la introducción según las indicaciones del Bibliotecario Mayor Francisco Perez Bayer del 2 de junio de 1784 y, luego, según las indicaciones del político y escritor Eugenio de Llaguno*

(1724-1799) de 1794 y 1795 (cf. http://es.wikipedia.org/wiki/Ricardo_Wall; http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco_Pérez_Bayer; http://es.wikipedia.org/wiki/Eugenio_de_Llaguno_y_Amírola). El año de 1795 es la fecha más avanzada mencionada en los textos. Así, se puede concluir que el trabajo fue iniciado en 1762 y continuado después de 1795. La signatura de adquisición *Acc.166* en la contratapa inicial indica que el manuscrito fue comprado en una subasta en Londres y registrado en los catálogos de la Königliche Bibliothek de Berlín en 1830. (1r°) la signatura actual a tinta negra. (1v°, 285v°) sellos de la Königliche Bibliothek de Berlín.

El manuscrito contiene 31 partes:

I (ff. 2r°-57v°, 58r°-59v°, 61r°-64v°, 67r°-68v°, 70r°-71v°, 104v°, 111r°-114v°, 116r°-128v°, 129v°-141r°, 142v°-150v°, 151r°-160v°, 163r°-204v°, 216r°-223r°, 224r°, 225v°-226v°, 227r°-266v°) ANÓNIMO: VARIAS NOTAS.

Manuscrito en estado bastante bueno, vestigios de humedad; varias hojas deterioradas, reforzadas o pegadas a otras; faltan algunas hojas; las hojas 111 y 112 separadas del manuscrito · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página o en dos columnas · Justificación: (294 – 42 mm.) x (214 – 59 mm.) · 1 - 51 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona; notas adicionales de otra mano; f.60r° un dibujo de dos manos de color rojo · Marcas de agua: jinete, *SILVESTRE*, escudos, *IC^A ALCOI*, *F APM Y C ALCOY*, *PRO PATRIA*, *CN JONNAIO JvJ*, círculos rematados con una corona, con dos dragones y con símbolo 2 Y C, *CASABAN* · Hojas blancas: 14v°, 21v°, 26r°, 28v°, 35v°, 47v°, 49r°, 50v°, 54v°, 60v°, 61r°, 67r°, 68v°, 71v°, 117v°, 122v°, 144v°, 153v°, 237v°, 240v°, 241v°, 246v°, 252v°, 254v°, 256v°, 258r°, 264v°, 266v°.

El manuscrito fue ejecutado en España en/después de 1789, lo que indican las informaciones del texto, p.ej. en las hojas 24v° *Medina del Campo*, 37r° *Anales de Jaen Madrid*, 150r° en

Tortosa, 222r° Valencia 1771, 144r° la fecha más avanzada mencionada en el texto Mar. edit. Valent. edit 1789. Las notas son probablemente originales escritas por una persona que aprovechó los versos de varias cartas administrativas y con pedidos de limosna. Por eso, el manuscrito contiene nombres y direcciones escritas por otras personas, p.ej. 15r° Señores Antonio [...] ani Supp [...] vive calle el Relox casa [...], 16v° Señores Baltasar Garcia po[...] puesto a los pies de[...] Supp. ^{ca}; 18r. E. ^{mo} S ^{or} Juan Herrera Sup. ca a V. E. Y. J. No se han encontrado informaciones sobre ninguna de estas personas. El texto incluye también notas dejadas probablemente por propietarios posteriores: 31v° Alexandro Xavier Comp.a de Jesus Maes(...) Infantes y Intenden(...) de Medallas del Mag.o ser Madrid oraz 116r° P Florez. En una de las notas se constata que el texto contiene muchos errores y muchas inexactitudes: 259r° Mucho disparata en todo esto Mr. Bullet.

II (ff. 66r°-v°, 103v°) CARTA DE MARÍA ANA FERNÁNDEZ

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (202 – 199 mm.) x (129 – 65 mm.) · 5 - 17 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de María Ana Fernández (f. 103v° Señores A L. P.s de V. SS. Supp.ca María Ana Fernández, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España antes de / en 1782, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 66r° Junta del Domingo 25 de Ag. to de 1782; o las informaciones en la hoja 66v° Vive calle del Limoncillo casa n° 17 q. ^{to} baxo.

III (ff. 65r°-v°, 69r°-v°, 73r°-v°, 74v°, 75v°, 76v°, 77v°, 78v°, 79v°-80r°, 81v°, 82v°, 83v°-84v°, 85v°-86r°, 87r°, 88r°, 89v°-90r°, 91r°, 92r°, 93r°, 94r°-95r°, 96v°-100r°, 101r°-102r°, 103r°-

105r°, 106v°-108r°, 109v°-110r°) NOTAS EN ÁRABE Y EN LATÍN · MEDIDAS ÁRABES · NOTA
SOBRE DON GREGORIO CARNILLO

Manuscrito en estado bastante bueno, vestigios de humedad; faltan algunas hojas · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página o en dos columnas · Justificación: (206 – 68 mm.) x (126 – 90 mm.) · 1 - 29 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona · Marcas de agua: jinete, *SILVESTRE*, escudos, *IC^A ALCOI*, *F APM Y C ALCOY*, *PRO PATRIA*, *CN JONNAIO JvJ*, círculos rematados con una corona, con dos dragones y con símbolo 2 Y C, *CASABAN* · Hojas blancas: 69v°.

El manuscrito contiene notas sueltas en árabe, latín y castellano. Las notas fueron escritas por una persona que aprovechó los versos de varias cartas administrativas y con pedidos de limosna y sobre la cual no hay ningunas informaciones en el texto. Las informaciones de las cartas indican que las notas fueron escritas en / después de 1785 en España (cf. p.ej. 74r° *24 de Septiembre de 1789*, 75r° *Aragón*, 77r° *Marzo 23 de 85*, 78r° *Madrid y Abril a 24 de 85*). En la hoja 73r° hay una nota *Archidona Alarcos* dejada probablemente por la propietaria posteriori del manuscrito sobre la que no se han encontrado ningunas informaciones.

IV (ff. 72r°-v° , 102v°) CARTA DE GABRIELA OCHOA Y SALZEDO A MUY ILUSTRE DIPUTACIÓN

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: 196 mm. x (135 – 68 mm.) · 8 - 19 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona · Hojas blancas: 72v°.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Gabriela Ochoa y Salzedo (f. 102v° *Muy Ill.os Señores A. L. P. (...) Sup.ca (...)*

Gabriela Ochoa y Salzedo estado viuda. Vive c.e del Relox n.º 10, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 72rº *Junta de 9. de Julio de 85* y la nota del texto *Madrid y Julio 2 de 85*.

V (ff. 74rº, 100vº) CARTA DE CATALINA ALBAREZ DE LA PEÑA A LA JUNTA DE CARIDAD

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (201 - 170 mm.) x (126 – 67 mm.) · 13 - 17 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Catalina Álvarez de la Peña (f. 100vº *S.res de la Junta de Caridad Catalina Albarez de la Peña pobre viuda P.A.L.P.(...) con toda veneración Supp.ca Vive en la calle de la Puebla casa num.o 36 q.to bajo*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 74rº *Junta de 24 de Sep.re de 1785 Socorrasela con 12 r.º v.º*.

VI (ff. 75rº, 99vº) CARTA DE FRANCISCA CORPA A LA JUNTA DE DOÑA MARIA DE ARAGÓN

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (134 - 51 mm.) x (136 – 127 mm.) · 4 - 10 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Francisca Corpa (f. 99vº *Supp. ca a VSS Francisca Corp(a)*, no se han encontrado

más informaciones sobre esta persona) en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 75r° *Junta de 24 de Sep.re de 85 densela 8 r.º* *Junta de Doña Maria de Aragón.*

VII (ff. 76r°, 97v°) CARTA DE MARÍA BERMUDEZ A LA JUNTA

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (186 - 173 mm.) x (142 – 68 mm.) · 8 - 14 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de María Bermúdez (f. 97v° (...) *Maria Bermudez Viuda Supp.ca vive c.e de la Puebla casa de las Animas N.º 25*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) probablemente en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 76r° *Junta de 24 de Sep.re de 85 densela 7 r.º*.

VIII (ff. 77r°, 94v°) CARTA DE GERONIMA LABORIA A LOS SEÑORES DE LA DIPUTACIÓN DEL BARRIO

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (193 - 155 mm.) x (140 – 60 mm.) · 7 - 17 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Jerónima Laboria (f. 94v° (...) *Geronima Laboria Pobre de solemni(...)* P. A. L. (...)

Supp.ca, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) probablemente en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 77r° *Junta de 24 de Sep.re de 85 socorrasela com 6 r.º de v.º* y otra nota del texto *M[arz]o 23 de 85*.

IX (ff. 78r°, 93v°) CARTA DE THOMASA SANCHEZ

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (203 - 47 mm.) x (140 - 80 mm.) · 4 - 20 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Thomasa Sánchez (f. 93v° *Thomasa Sanchez A V. SS. Suplica*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 78r° *Junta de 24 de Sep.re de 85 densela 4 r.º* y las informaciones del texto *Madrid y Abril a 24 de 85*.

X (ff. 79r°, 92v°) CARTA DE VICENTE RECIO

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (200 - 168 mm.) x (144 - 59 mm.) · 4 - 18 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Vicente Recio (f. 92v° *Señor Vizentte Recio Supp.ca a V.ss*, no se han encontrado

más informaciones sobre esta persona) en España en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 79r° *Junta de 24 de Sep.re de 85 densele 10 r.º* y las informaciones del texto *Madrid a 24 de Sept.re de 1785*.

XI (ff. 80v°-81r°) CARTA DE MARÍA GARCÍA Y EVENES

Manuscrito en estado bastante bueno; encuadernado al revés · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (268 - 145 mm.) · 4 - 13 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de María García y Evenes (f. 81r° *Señores Maria Garzia yevenes A.L.º P.º de V.S. Supp.ca*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1781, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 80v° *Junta del Domingo 18 de Nov.re de 1781 Acordaron sela socorro con ocho r.º v.º* y las informaciones del texto *Madrid y noviembre 11 de 1781*.

XII (ff. 82r°, 91v°) CARTA DE CATALINA QUADRADO

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (142 - 143 mm.) x (140 - 67 mm.) · 8 - 13 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona; notas de otra mano.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Catalina Quadrado (f. 91v° *Señores Diputados Chatalina Quadrado Pobre viuda y*

de solemnidad A. V. S. Supp.ca Vibe calle del Relox (...) por la de (...) primera p(uer)ta a la izqda en el Portal, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) probablemente en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 82r° Junta de 9 de Julio de 85 densela 4 r.^s.

XIII (ff. 83r°, 88v°) CARTA DE MARÍA RODRÍGUEZ DE SALAS

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (152 - 140 mm.) · 13 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona; notas de otra mano.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita probablemente por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de María Rodríguez de Salas (f. 88v° *Maria Rodrigues de Salas puesta à los pies de V. S. vive calle del mira a el rio casa numero 5 q.to vajo Suplica*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) probablemente en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 83r° *Junta de 28 de Mayo de 85 Acordose darla 12 r.^s.*

XIV (ff. 85r°, 86v°) CARTA DE MARIA RODRÍGUEZ DE SALAS ESCRITA POR ANTONIO JOSEPH SAMANIEGO

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (205 - 148 mm.) · 9-18 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario Antonio Joseph Samaniego. La carta fue escrita en nombre de María Rodríguez de Salas (f. 86v° *Maria Rodrigues de Salas puesta à los pies de V. S. vive calle del mira Rio quarto vajo N.º 5 Suplica*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1781, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 85r° *Junta del Domingo 18 de Nov.re de 1781 Acordaron sela socorro con ocho r.^s v ⁿ* y las informaciones del texto *Madrid y Noviembre a 17 de 1781*.

XV (f. 87v°) ANÓNIMO: CARTA

Lengua: francés · Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (197 - 137 mm.) · 21 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta en francés escrita por una persona sobre la cual no hay ningunas informaciones en el texto. Fue escrita en España en 1788, lo que indican las informaciones del texto 87v° *Madrid ce Juillet 28 1788*.

XVI (ff. 89r°, 90v°) CARTA DE JUANA REVUES

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (195 - 188 mm.) x (140 – 71 mm.) · 7 - 15 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Juana Revues (f. 90v° *Juana Revues A L. ^s P. ^s de V. S. Supp. ^{ca} Bibe calle mira de Rio a(...)*eganitos

casa n.º 8 en un quarto bajo en el patio, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1781, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 89rº Junta del Domingo 2 de Diz^{re} de 1781 Acordaron sela socorro com ocho r.^s vⁿ y las informaciones del texto Madrid a 25 de Nov.^{bre} de 1781.

XVII (ff. 95vº-96rº) CARTA DE MANUEL ÁLVAREZ

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Folioación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (192 - 181 mm.) x (146 – 69 mm.) · 9 - 16 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Manuel Álvarez (f. 95vº *Señores Manuel Alvarez puesto à los pies de V. S. Supp.ca vive calle de a Puebla Casa N.º 37. en las Guardillas, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) probablemente en España antes de / en 1781, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 90rº Junta del Domingo 28 de Nov.^{re} de 1781 Acordaron sele socorro con diez r^s vⁿ.*

XVIII (ff. 105vº-106rº) CARTA DE THOMAS SANCHEZ PEON DE ALBAÑIL

Manuscrito en estado bastante bueno; encuadernado al revés · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Folioación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (193 - 174 mm.) x (134 – 132 mm.) · 5 - 18 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Thomas

Sánchez Peón de Albañil (f. 106r° *Señores A.V.S.S. Supp.^{ca} Thomas Sanche(...) Vive C. de Mira(...)rio N°9*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) probablemente en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 105v° *Junta del 20 de Ag.^{to} de 85 Junta densele diez r^s.*

XIX (ff. 63r°, 107v°) CARTA DE JUAN DE SILVA

Manuscrito en estado bastante bueno; encuadernado al revés · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (203 - 200 mm.) x (136 – 129 mm.) · 8 - 15 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Juan de Silva (f. 63r° *S. res Diputados D. ⁿ Juan de Silva P.A.L.P de VS. Sup. ^{ca} Vive C. ^e del Relox Casa n.° 10 quarto p(...)l interior*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) probablemente en España antes de / en 1785, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 107v° *Junta del 28 de (...) de 85 Acordaron sele socorro con 8 r.^s.*

XX (ff. 108v°-109r°) CARTA DE MARÍA RODRÍGUEZ

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (177 - 172 mm.) x (135 – 68 mm.) · 8 - 16 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de María Rodríguez (f. 108v° *Señores Maria Rodriguez Viuda Supp.^{ca} Vive C. ^e de la Puebla N° 30 en el*

Patio de la casa de Bernasconi, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1781, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 109r^o *Junta del Dom.^o p.^a ultimo de Marzo de 1781 Acordaron sela socorro con ocho r.^s vⁿ* y las informaciones del texto *Madrid y Abril 1 de 1781*.

XXI (ff. 110v^o, 115r^o-v^o) CARTA DE FERNANDA DE HUERTA

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (208 - 162 mm.) x (135 – 68 mm.) · 8 - 18 líneas escritas · Márgenes doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona · Hojas blancas: 115v^o.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Fernanda de Huerta (f. 110v^o *S.res de la Diputaz.ⁿ A V. S.S. Sup.^{ca} Fernanda de Hue(...)*ta Vibe Calle de la Puebla Casa de las Animas n^o25, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1781, lo que indica la nota del texto con la respuesta de la Junta: 115r^o *Junta del Domingo 11 de Marzo del 1781 Acordaron sela socorra con diez rr.^s vⁿ* y las informaciones del texto *Mad.^d 9 de Mar^o de 1781*.

XXII (f. 129r^o) CARTA DE FAUSTINO DE BORBÓN

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (123 - 120 mm.) · 10 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona

El manuscrito contiene una carta con pedido del pago del salario escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de

Faustino de Borbón vulgo Muscat en España en 1787, lo que indican las informaciones del texto: 129r° *Madrid 16 de Febrero de 1787*.

XXIII (ff. 142r°, 143v°) CARTA DE MARÍA DE CASTRO

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (184 - 87 mm.) x (114 - 63 mm.) · 6 - 16 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de María de Castro (f. 143v °*Señores Supp.ca A V.s Maria de Castro Bibe calle de Limonzillo n. 16*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona). En el manuscrito no hay ningunas informaciones sobre la fecha y el lugar de ejecución pero se puede suponer que fue escrito en el mismo periodo (2.^a mitad del siglo XVIII).

XXIV (ff. 161r°-162v°, 206r°-215v°) CARTAS: A FAUSTINO DE BORBÓN Y MUSCAT · A BALTHAZAR DE MENOYO

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (197 - 113 mm.) x (138 - 136 mm.) · 13 - 28 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona · Hojas blancas: 162r°-v°, 209v°, 213v°, 215r°-v°.

El manuscrito contiene cinco cartas del mismo remitente Joseph de Queiròs a Faustino de Borbón y Muscat y a Balthazar de Menoyo (no se han encontrado más informaciones sobre estas personas). Las cartas fueron escritas en España en 1787, lo que indican las informaciones de los textos: f. 161r° *La Mota 25 de Sept^e de 87*, f. 206r° *La Mota 6 de Marzo*

de 87, f. 210r° La Mota 10 de Marzo de 87, f. 212r° 10 Abril, f. 213r° La Mota de Toro 10 de Abril de 1787, f. 214r° La Mota (por Medina del Campo) 20 de Abril de 87.

XXV (ff. 204r°–205v°) CARTA DE BARTOLOMÉ LÓPEZ

Manuscrito en estado bastante bueno; encuadernado al revés · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (195 - 58 mm.) x (137 – 63 mm.) · 3 - 17 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Bartolomé López (f. 204r° *Sup.a A SS Bartolome Lopez*, 205r° *Calle de la puebla Casa de las armas Quardilla*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1781, lo que indican las informaciones del texto en la hoja 205v° *M[adri]d 4 de Noviembre de 1781.*

XXVI (ff. 222v°, 223v°) CARTA DE JUAN ANTONIO MOSQUETI

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (178 - 138 mm.) x (133 – 64 mm.) · 6 - 18 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Juan Antonio Mosqueti (f. 222v° *Señores de la diputación Juan Antonio Mosqueti a la obediencia de V.S.S. Supp.^{ca}*, no se han encontrado más informaciones sobre esta persona) en España en 1781, lo que indica la nota con la respuesta de la Junta: 223v° *Junta del Domingo 29 de Abril*

de 1781 Acordaron sele socorro con doce r.^s de v.ⁿ y las informaciones del texto Madrid 29 Abril de 1781.

XXVII (ff. 224v^o) CARTA DE CRISTÓBAL GÓMEZ PEÓN DE ALBAÑIL

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (99 - 129 mm.) · 13 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Cristóbal Gómez Pion de Albañil, probablemente en España antes de / en 1782, lo que indica la nota con la respuesta de la Junta: 224v^o *Junta del Domingo 21 de Abril de 1782 Acordaron sele socorro con doce r.^s.*

XXVIII (ff. 225r^o) CARTA DE ÁGUEDA HERRERO

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (205 - 139 mm.) · 15 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona.

El manuscrito contiene una carta con pedido de limosna escrita por un secretario sobre el cual no hay ningunas informaciones en el texto. La carta fue escrita en nombre de Águeda Herrero, probablemente en España antes de / en 1781, lo que indica la nota con la respuesta de la Junta: 225r^o *Junta del Domingo 15 de Abril de 1781 Acordaron sele socorro con doce rr.^s v.ⁿ*

XXIX (ff. 267r^o-269v^o) ANÓNIMO: NOTAS

Manuscrito en estado bastante bueno; una hoja adicional colada a la hoja 268; hoja 269 deteriorada · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (88 - 47 mm.) x (80 - 30) · 7 - 12 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona; ff. 267r°-v°, 269v° dibujos a lápiz de fragmentos de una cara.

El manuscrito incluye algunas líneas de notas sueltas en las que no hay ninguna información sobre la fecha y el lugar de ejecución. Teniendo en cuenta el tipo de letra igual al la letra del manuscrito II y la encuadernación común, se puede suponer que las notas fueron escritas en España en el mismo periodo de tiempo (2.^a mitad del siglo XVIII).

XXX (ff. 270r°-271v°) NOTAS PARA CENSURAR

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página o en dos columnas · Justificación: (201 - 198 mm.) x (137 - 135) · 28 - 32 líneas escritas · Los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de una persona · Hojas blancas: 271r°-v°.

El manuscrito contiene notas con cálculos que iban a ser censuradas. Fue escrito antes de / en 1762 en España, lo que indica una nota dejada probablemente por un propietario posterior en la hoja 270r° *Madrid 26 de Junio de 1762 Se remite a la censura del Rev.mo Padre Panel de la Compañía de Jesus en la Casa del Noviciado (...) Armendaría.*

XXXI (ff. 272r°-285v°) NOTAS GEOGRÁFICAS CON NÚMEROS

Manuscrito en estado bastante bueno · Cuadernillos: el manuscrito compuesto por hojas sueltas · Foliación posterior a lápiz errónea, posteriormente corregida · Texto a plena página · Justificación: (204 - 166 mm.) x (137 - 92) · 18 - 29 líneas escritas · Márgenes

doblados, los doblamientos de las hojas indican cómo el manuscrito ha sido guardado · Letra de dos personas; una de las cuales es igual a la letra del manuscrito II · Hojas blancas: 285v°.

El manuscrito contiene notas geográficas y cálculos hechos por una persona sobre la cual no hay ningunas informaciones en el texto. Las notas adicionales y las correcciones fueron añadidas por la misma persona que escribió la parte II, lo que nos deja suponer que la parte XXXI también fue escrita en España, en el mismo periodo o antes que la parte II. Las marcas de agua del mismo tipo descritas en los catálogos de los archivos de Galicia como marcas españolas utilizadas entre 1736 y 1774 (vol. V, pp. 56, 223, 458; vol. VI, pp. 108, 216, 356) confirman el periodo de ejecución.

La primera parte del manuscrito contiene notas sueltas sobre la geografía de la Península Ibérica que incluyen sobretodo listas de topónimos en castellano y en latín. En muchos casos las notas contienen apenas palabras y frases separadas o fragmentos breves de varias obras relacionadas con la geografía (con título de la obra incluido). A veces los topónimos se agrupan de acuerdo con el tema, p.ej. lugares donde se acuñan monedas o medallas. Algunas notas iban a ser censuradas, lo que se indica p.ej. en el comentario al texto de las hojas 270r°-271v°: *Se remite a la censura del Rev.mo Padre Panel de la Compañía de Jesus en la Casa del Noviciado (...) Armendaría*. Los títulos de las listas de topónimos reflejan sus categorías o indican la bibliografía: *Moreno de Vargas: Historia de Mérida; Stiner Antonini; Ambrosio Morales; Atlante; Carta al Señor Bibliotecario Mayor; Historia de la adoración de las santas imágenes; Nota sobre D.n Juan de Vera Tassir; D. Pedro Suarez História de Guadix; Ludovicus Nonius – ex Hispania Illustrata tom. 4; Chronica de los moros de Bleda; D.º Alfonso el Católico; Caro; Anales de Jaen; Crónica de Beuter (P.º Anton) Valencia 1604; Notas sueltas; De Elbira a Cordova; De Baltierra de Arganda; D.º Juan Lopez; Vida, Martirio de Sº Eufrasio Granada 1647; Anonymus Ravennas; Thesaurus Geographicus; Notitia orbis antiqui Lipsia 1701; Historia de Guadix; Pueblos antiguos de Granada que se unieron; Medalla; Ulysis; Thubal; Pueblos; Zurita; Carta de Diego Velasco; Ciudades que batieron moneda; P Mariana; Polybius Historiar; Antigº de Sevilla; La Antigua Saponia en su sitio junto a Cortes; Cuenca*

*Historia de Caravaca; Francisco Bivar in Chronicon Maximi Matriti 1651; Historia de la Santa Cinta; Autabri; Mela ex Paris; Luis del Marmol Historia de la Rebelion de los Moriscos de Granada; Noticias de España por Dn Francisco de Sandoval; Tamayo de Vargas Novas al Luis Prando; Universus terrarum; Taas; Inscriptiones Romanas; Pueblos de que se hallan Inscr. en Esp.a Occon.; Marmol Sierra de Bentomiz; Mendez de Silva Población de España; Ex Sicilia Antiqua Claverii; Dn Gregorio Mayans Papeles varios; P. Florez España Sagrada; Diccionario; Memoires sur la langue Celtique por Mr. Bullet. Se pueden distinguir aquí obras geográficas, históricas y de otro tipo, p.ej. Barnabé Moreno de Vargas *Historia de Merida* (obra publicada en España en 1633; cf. www.losvargas.org/personaj/pers0003.html), *Historia de la adoración de las santas imágenes* (Iayme Prades 1597, <http://bv2.gva.es>), *Historia de la Santa Cinta de N.a S.a de Tortosa por Francisco Martorel y de Luna en Tortosa 1626* (<http://www.jdiezarnal.com/catedraldetortosa.html>, <http://books.google.es>), *Dictionnaire Classique de Geographie ancienne* (un trozo de papel blanco colado a la hoja 130v° con el comentario siguiente: *servant d'introduction a celui de la Geographie Moderne de Laurent Echard. 8 mai Paris Chez Lacombe 1768*), 153r° *Noticias de España por Dn Francisco Sandoval Valadolid 1639 o Sn Antonio Español* (no se han encontrado más informaciones sobre el autor), 154r° Tamayo de Vargas (cf. http://es.wikipedia.org/wiki/Tomás_Tamayo_de_Vargas) *Novas al Luis Prando*, 168r° *Alphonsus Lasor a Varea. Universum terrarum Orbis. Patavii 1713. fol.* La segunda parte del manuscrito contiene notas geográficas en árabe, latín y castellano en forma de un diccionario. Para tomar las notas se aprovecharon los versos de cartas con pedidos de limosna. Se puede suponer que el contenido de las cartas no era importante para el autor de las notas, pues en muchos casos las cartas se colocaron al revés o sus hojas se separaron durante la encuadernación. No se han encontrado ningunas informaciones sobre los remitentes de las cartas. Los pedidos de limosna se enviaban a la Junta de Madrid y las cartas contienen comentarios breves de las personas que examinaban las solicitudes. Se pueden distinguir las siguientes cartas: (ff. 66r°-v°, 103v°) Carta de María Ana Fernández (1782r., Madrid); (ff. 72r°-v°, 102v°) Carta de Gabriela Ochoa y Salzedo a Muy Ilustre Diputación (1785r., Madrid); (ff. 74r°, 100v°) Carta de Catalina Álvarez de la Peña a la*

Junta de Caridad (1785r.); (ff. 75r°, 99v°) Carta de Francisca Corpa a la Junta de Doña María de Aragón (1785r.); (ff. 76r°, 97v°) Carta de María Bermúdez a la Junta (1785r.); (ff. 77r°, 94v°) Carta de Jerónima Laboria a los Señores de la Diputación del Barrio (1785r.); (ff. 78r°, 93v°) Carta de Thomasa Sánchez (1785r., Madrid); (ff. 79r°, 92v°) Carta de Vicente Recio (1785r., Madrid); (ff. 80v°-81r°) Carta de María García y Evenes (1781r., Madrid); (ff. 82r°, 91v°) Carta de Catalina Quadrado (1785r.); (ff. 83r°, 88v°) Carta de María Rodríguez de Salas (1785r.); (ff. 85r°, 86v°) Carta de María Rodríguez de Salas escrita por Antonio Joseph Samaniego (1781r., Madrid); (ff. 89r°, 90v°) Carta de Juana Revues (1781r., Madrid); (ff. 95v°-96r°) Carta de Manuel Álvarez (1781r.); ff. 105v°-106r° Carta de Thomas Sánchez Peón de Albañil (1785r.); (ff. 63r°, 107v°) Carta de Juan de Silva (1785r.); (ff. 108v°-109r°) Carta de María Rodríguez (1781r., Madrid); (ff. 110v°, 115r°-v°) Carta de Fernanda de Huerta (1781r., Madrid); (ff. 142r°, 143v°) Carta de María de Castro; (ff. 204r°-205v°) Carta de Bartolomé López (1781r., Madrid); (ff. 222v°, 223v°) Carta de Juan Antonio Mosqueti (1781r., Madrid); (ff. 224v°) Carta de Cristóbal Gómez Peón de Albañil (1782r.); (ff. 225r°) Carta de Águeda Herrero (1781r.). El manuscrito incluye también otras cartas: (f. 87v°) una carta en francés, Madrid 1788, sin nombres de remitente o destinatario; (f. 129r°) Carta de Faustino de Borbón vulgo Muscat (no se han encontrado más informaciones sobre el remitente) con pedido del pago de su salario; (ff. 161r°-162v°, 206r°-215v°) Cartas: a Faustino de Borbón y Muscat y a Balthazar de Menoyo, cinco cartas del mismo remitente Joseph de Queiròs (no se han encontrado más informaciones sobre el remitente) a Faustino de Borbón y Muscat y a Balthazar de Menoyo (no se han encontrado más informaciones sobre los destinatarios). En las fuentes consultadas no se han encontrado más informaciones sobre las partes del manuscrito referidas.

